

## Saint-Laurent lauréat au Gala de reconnaissance en environnement et développement durable

L'arrondissement de Saint-Laurent s'est démarqué au Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal 2015 en devenant lauréat dans la catégorie Corps publics pour son projet « Première organisation municipale certifiée ISO 14001 ». L'événement se déroulait au Marché Bonsecours le 28 avril dernier.

« Quelle belle reconnaissance pour nos employés! a déclaré le maire, Alan DeSousa. Depuis plus de 10 ans, Saint-Laurent s'efforce d'intégrer de manière transversale les principes du développement durable dans ses projets et ses pratiques. La démarche pour l'obtention de la certification ISO 14001 s'inscrit dans cette continuité. Notre organisation est maintenant mieux outillée que jamais pour agir de manière responsable. »

### Qu'est-ce que la norme ISO 14001

ISO 14001 désigne une norme internationale qui vise à instaurer une gestion environnementale rigoureuse

grâce à des procédures détaillées. Ainsi, depuis l'instauration de ces nouvelles façons de faire, l'arrondissement est en mesure de mieux évaluer son empreinte écologique et gérer les matières dangereuses, de diminuer les impacts environnementaux de ses activités quotidiennes et d'assurer des suivis dans une optique d'amélioration continue. La certification est décernée par un organisme indépendant après un processus d'audits.

### À propos du Gala

Le Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal souligne chaque année depuis 2007 les projets novateurs et inspirants des partenaires du Plan de développement durable de la collectivité montréalaise. Cet événement annuel rassemble plus de 500 acteurs montréalais, issus des milieux municipal, corporatif, institutionnel et communautaire. Il est organisé par le CRE-Montréal, en collaboration avec la CRÉ de Montréal et la Ville de Montréal.



Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, et la directrice d'arrondissement, Véronique Doucet, en compagnie de la délégation de Saint-Laurent, ainsi que de la mairesse de LaSalle, Manon Barbe, du maire de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Réal Ménard, et du président du CRE-Montréal, Gilles Dubois.

## Sommaire

Mot du maire.....	2
Fêtes estivales 2015.....	2
Nouveaux encadrements pour protéger les arbres.....	3
Piscines et bains à remous.....	3
Une nouvelle banque de fiches d'information.....	3
Aquarelle et poterie.....	4
Des panneaux de rue adaptés aux aînés.....	4
Vernissage de Lapincyclope.....	4
Matières organiques : C'est parti pour la Patrouille MO!.....	5
Saint-Laurent célèbre la biodiversité.....	5
Belle participation à la corvée.....	6
Première vente-débaras de l'été.....	6
Inauguration du Centre corporatif Broccolini Saint-Laurent 2.....	7
Marché Bois-Franc.....	7
Concours « Cyberbulletin ».....	7
Communauté.....	8

☎ 3-1-1

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent)

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin)

[facebook.com/ArrSaintLaurent](https://www.facebook.com/ArrSaintLaurent)

[twitter.com/ArrSaintLaurent](https://twitter.com/ArrSaintLaurent)

[youtube.com/MTLsaintlaurent](https://www.youtube.com/MTLsaintlaurent)



Le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, Maurice Cohen, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, le président d'Ericsson Canada, Mark Henderson, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, le président du Groupe Montoni, Division Construction, Dario Montoni, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Francesco Miele, la directrice d'arrondissement, Véronique Doucet, et le directeur de l'Aménagement urbain et des Services aux entreprises, Éric Paquet.

## Première pelletée de terre pour Ericsson

Le 6 mai avait lieu la première pelletée de terre du nouveau centre de recherche et développement d'Ericsson à Saint-Laurent. D'une superficie de 24 650 mètres carrés, les installations accueilleront les quelque 1700 employés de l'entreprise vers la fin de 2016.

Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, ainsi que les membres du conseil se sont joints à Mark Henderson, président d'Ericsson Canada, et à des dirigeants de l'entreprise lors d'une cérémonie d'inauguration des travaux. « Nous sommes très heureux d'accueillir Ericsson à Saint-Laurent, a déclaré M. DeSousa. Son engagement à respecter un développement responsable sur les plans financier, environnemental et socio-économique rejoint la vision et les valeurs de l'administration laurentienne. Avec ses quatre grandes grappes industrielles, Saint-Laurent offre un environnement propice au développement des affaires autant grâce à sa situation géographique au cœur de l'île de Montréal qu'à son dynamisme en recherche et développement. Par ailleurs, les employés d'Ericsson retrouveront à Saint-Laurent un milieu de travail unique, entre autres grâce à la nouvelle Bibliothèque du Boisé certifiée LEED Platine et au futur complexe sportif, qui offrira des installations de pointe, le tout à proximité de leur bureau. »



## Mot du maire

Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Si vous venez tout juste de vous installer à Saint-Laurent, je vous souhaite la bienvenue. La lecture de ce bulletin vous confirmera que vous avez choisi une communauté dynamique et que les activités ne manqueront pas pour profiter pleinement des beaux jours de l'été. Je vous invite d'ailleurs à conserver le calendrier des **Fêtes estivales laurentiennes** qui se trouve en page 2. Plus remplie que jamais avec des rendez-vous prévus aux quatre coins de l'arrondissement, l'édition 2015 de ces fêtes promet de laisser de merveilleux souvenirs à tous les membres de la famille.

Vous constaterez également que Saint-Laurent fait la part belle à tous les groupes de sa communauté. Pensons aux panneaux de rue plus lisibles installés au bénéfice des aînés ou à l'exposition **Lapincyclope** présentée jusqu'au 12 juillet à la Bibliothèque du Boisé pour les tout-petits. Sans oublier les artistes amateurs qui ont dévoilé leur talent en aquarelle et en poterie au Centre des loisirs. Des hommages bien mérités ont aussi été rendus pour souligner la **contribution des bénévoles**. Même la communauté d'affaires a été en vedette avec la première pelletée

de terre pour l'entreprise **Ericsson** et l'ouverture officielle du **Centre corporatif Broccolini Saint-Laurent 2**.

Par-dessus tout, les Laurentiens et les Laurentiennes sont animés d'une belle vitalité et le démontrent en répondant présents aux invitations qui leur sont lancées. Au cours des dernières semaines, mes collègues du conseil et moi avons eu le plaisir de les croiser à de nombreuses activités, comme les **Portes ouvertes aux Ateliers municipaux** et la **Journée de la biodiversité**.

De son côté, le conseil de Saint-Laurent veille à vous offrir des services de qualité et à protéger le milieu au moyen d'une réglementation adaptée. Voilà pourquoi une **collecte des matières organiques** commencera dès l'automne prochain auprès des immeubles de quatre logements ou moins. Attendu de longue date, ce nouveau service représente une suite logique de nos actions innovatrices en développement durable. Car s'il est une préoccupation que nous partageons avec la population, c'est celle de la préservation de l'environnement.

Je vous souhaite un agréable été!

Le maire de Saint-Laurent,  
**Alan DeSousa, FCPA, FCA**

## Conseil de Saint-Laurent

Alan DeSousa, FCPA, FCA  
Maire de Saint-Laurent



**Francesco Miele**  
Conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse et leader de la majorité



**Aref Salem**  
Conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren et membre du comité exécutif responsable du transport



**Maurice Cohen**  
Conseiller d'arrondissement, district de Côte-de-Liesse



**Michèle D. Biron**  
Conseillère d'arrondissement, district de Norman-McLaren

### Paul Lanctôt

Adjoint du directeur d'arrondissement et chef de la Division des communications et des relations avec les citoyens

### MAIRIE DE SAINT-LAURENT

777, boulevard Marcel-Laurin  
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Téléphone: 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié gratuitement par l'arrondissement de Saint-Laurent.

Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 1917-2567

Tirage: 46 000 copies

Papier recyclé et recyclable

Pour prendre connaissance des faits saillants des dernières séances du conseil, visitez le [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent) sous « **Mairie d'arrondissement** ».



**LANCEMENT**  
CONCERT CAMPBELL - GYPSY KUMBIA ORCHESTRA  
Jeudi 2 juillet / 19 h 30 : **Parc Hartenstein**

### EN CONTINU

**TAI-CHI** / Parc Cousineau  
Dimanches / 28 juin, 5, 12, 19 et 26 juillet et 2, 9 et 16 août  
9 h à 10 h (Remise d'une séance au 23 août en cas de pluie.)

**DANSE EN LIGNE** / Parc Gohier  
Jeudis / 25 juin, 2, 9, 16, 23 et 30 juillet et 6 août / 19 h à 21 h  
(Remise d'une séance au 13 août en cas de pluie.)

**DANSE EN FAMILLE** / Mardis / 18 h 30 à 19 h 15  
Ateliers d'initiation à la danse et aux percussions  
7 et 21 juillet : **Parc Harris**  
14 et 28 juillet : **Parc Saint-Laurent**  
4 et 18 août : **La Grand-Place, Bois-Franc**  
11 et 25 août : **Parc Noël-Nord**

**PIANO PUBLIC**  
Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet : **Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent**  
2 juillet au 30 août : **Parc Beaudet**  
2 juillet au 1<sup>er</sup> octobre : **Bibliothèque du Boisé**  
31 août au 1<sup>er</sup> octobre : **Cégep de Saint-Laurent**

### JUILLET

**FESTI-FÊTE** : Animation familiale, activités et ateliers  
Mercredi 8 juillet / 16 h à 20 h : **Parc Poirier**

**FILM : ASTÉRIX, LE DOMAINE DES DIEUX**  
Mercredi 8 juillet / Au coucher du soleil : **Parc Beaudet**

**SHAKESPEARE-IN-THE-PARK: TWELFTH NIGHT (OR WHAT YOU WILL)**  
Mercredi 10 juillet / 19 h : **Parc Philippe-Laheurte**

**CERCANIA 1 - LA OTRA ORILLA**  
Mercredi 15 juillet / 19 h 30 : **Parc Beaudet**

**LE JAM!** / Vendredi 17 juillet : **Parc Decelles**  
7 h / Cuisine de rue et pique-nique  
19 h 30 / Combat de DJ  
20 h / Spectacle de Claude Bégin  
21 h 30 / Fin de soirée dansante avec AfrikElectro

**TOURNOI MUNICIPAL DE TENNIS**  
**Parcs Marcel-Laurin et Gohier**  
Vendredi 17 juillet / 12 h à 22 h  
Samedi 18 et dimanche 19 juillet / 10 h à 22 h

**CHAMERAN EN FÊTE**  
Mercredi 22 juillet / 16 h à 21 h : **Parc Painter**  
Grande kermesse, jeux gonflables et activités familiales  
20 h / Spectacle de magie

**FILM : ANNIE** (version française)  
Mercredi 22 juillet / Au coucher du soleil : **Parc Cousineau**

**AQUATIKA**  
Samedi 25 juillet / 14 h à 18 h 30 : **Parc Bourbonnière**  
Animation aquatique, activités et ateliers familiaux

**AUTO-FICTION : TRIO POUR HUMAINS ET VOITURE**  
Mercredi 29 juillet / 19 h : **Parc Gohier**

**BROSTREET, PAR LES FOUTOUKOURS**  
Jeudi 30 juillet / 19 h 30 : **Parc Alexis-Nihon**  
(Déplacé à la congrégation Beth Ora en cas de pluie.)

### AOÛT

**FILM FAMILIAL : LA NUIT AU MUSÉE - LE SECRET DES PHARAONS**  
Mercredi 5 août / Au coucher du soleil : **Parc Saint-Laurent**

**FÊTE DE SAINT-LAURENT**  
Samedi 8 août : **Parc Beaudet**  
11 h à 16 h / 5<sup>e</sup> édition d'Amour auto - Une exposition de voitures anciennes, organisé par Destination Décarie  
15 h à 19 h / Animation familiale  
17 h / Épluchette de maïs  
19 h / Spectacle de zuruba  
20 h 30 / Spectacle de Florence K

**MESSE ET MUSÉE**  
Dimanche 9 août  
10 h à 11 h : Messe en l'honneur de saint Laurent  
11 h 30 à 12 h 30 : Léger goûter accompagné par un violoniste : **Église Saint-Laurent, 805, avenue Sainte-Croix**  
12 h à 17 h : Visite gratuite du Musée des maîtres et artisans du Québec : **615, avenue Sainte-Croix**

**SPECTACLE MUSICAL FAMILIAL : TNT - TROMPETTE 'N' TUBA**  
Jeudi 13 août / 18 h 30 : **Parc Beaulac**

**LE THÉÂTRE LA ROULOTTE PRÉSENTE FIFI BRINDACIER** (version française)  
Lundi 17 août / 10 h 30 et 19 h : **Parc Hartenstein**

**FILM : CENDRILLON**  
Mercredi 19 août / Au coucher du soleil :  
**Place J.-A. Bombardier, Bois-Franc**

**PIANO PUBLIC DE MONTRÉAL AU DIAPASON CATHERINE MAJOR PRÉSENTE ÉDITH PIAF**  
Jeudi 20 août / 12 h : **Parc Beaudet**

**ARCHITEK PERCUSSION**  
Mercredi 26 août / 12 h : **Parc Beaudet**

### SEPTEMBRE

**SPECTACLE MUSICAL : STEVE NORMANDIN**  
Mercredi 2 septembre / 19 h 30 : **Parc Caron**  
(Remis au 3 septembre en cas de pluie.)

TOUS LES ÉVÉNEMENTS SONT GRATUITS. SAUF INDICATION CONTRAIRE, ILS SONT ANNULÉS EN CAS DE PLUIE.

### Pendant ce temps...

**Mardis 30 juin et 4 août**  
Séance publique du conseil de Saint-Laurent  
Salle du conseil, 19 h 30

**Jeudi 23 juillet au dimanche 30 août**  
Exposition **Marathon Vernissage**, 25 juillet, 14 h  
Bibliothèque du Boisé

**Mercredis 8 juillet et 5 août**  
Séance du Comité consultatif d'urbanisme  
Salle du conseil, 19 h 30

## Nouveaux encadrements pour protéger les arbres

Le patrimoine arboricole de Saint-Laurent se compose de 112 000 arbres, dont plus de 75 % sont situés sur des terrains privés. Dans un contexte où ce patrimoine est fragilisé par les maladies et les insectes envahisseurs, notamment l'agrile du frêne, il importe plus que jamais de déployer les moyens nécessaires pour mieux protéger les arbres laurentiens. Le 5 mai dernier, le conseil de Saint-Laurent a ainsi modifié le règlement RCA-08-08-001-78 afin d'y inclure de nouveaux encadrements visant à protéger les arbres.

« Des études ont démontré que le couvert arborescent d'une ville influence à la hausse la valeur des propriétés, en plus d'avoir des effets bénéfiques sur la santé publique. Les 26 000 arbres publics et les 86 000 arbres privés qui embellissent Saint-Laurent participent donc grandement à la qualité de vie de l'ensemble de la communauté. Voilà pourquoi il importe de les protéger », a déclaré le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

### Abattage restreint

L'abattage d'arbres ayant un tronc d'un diamètre de 5 cm ou plus, mesuré à 1,4 m du sol, et situés sur une propriété privée est dorénavant interdit par l'arrondissement.

Cependant, l'abattage est autorisé dans les cas suivants seulement :

- L'arbre est mort ou dans un état de dépérissement irréversible.
- L'arbre est malade, a une déficience structurale ou cause des dommages sérieux à un bien.

- L'arbre risque de propager une maladie ou une espèce exotique envahissante, comme l'agrile du frêne.
- L'arbre est dans l'aire d'implantation ou à moins de 3 m des travaux de construction d'un nouveau bâtiment ou d'un agrandissement.
- L'arbre est situé dans l'aire d'implantation d'une piscine, d'un espace de stationnement, d'un accès et d'une voie véhiculaire ou d'une aire d'excavation. Dans ce cas, un certificat d'autorisation sera délivré seulement si aucun autre espace n'est disponible ailleurs sur le terrain pour de tels aménagements.

De plus, pour tout arbre abattu, un nouvel arbre devra être planté au même endroit ou ailleurs sur le même terrain dans un délai de six mois.

### Certificat obligatoire gratuit

Rappelons que l'obtention d'un certificat d'autorisation est obligatoire pour l'abattage de tout arbre. Disponible au comptoir de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, ce certificat est désormais gratuit. Avant l'émission du certificat, un inspecteur en arboriculture de l'arrondissement viendra vérifier si l'arbre peut être abattu, ainsi que l'emplacement du nouvel arbre à planter en remplacement. Il pourra également prodiguer des conseils sur les endroits et les essences à privilégier.

Au moment de la plantation, le nouvel arbre devra avoir un tronc d'au moins 5 cm de diamètre, mesuré à une hauteur de 1,4 m du sol, et une hauteur d'au moins 3,5 m, mesurée à partir de sa base jusqu'à son niveau le plus élevé.



## Piscines et bains à remous

Avec l'arrivée de la belle saison, rappelons qu'une piscine ne doit pas être placée sous un fil électrique aérien. La distance minimale entre celle-ci (mesurée de la paroi intérieure) et la ligne de terrain ou la clôture, ainsi que la distance minimale entre la piscine et la maison doivent être de 1,5 m. Dans le cas d'un bain à remous, ce dernier doit être implanté en respectant les marges prescrites pour le bâtiment principal.

### Clôture de sécurité

Par mesure de sécurité, l'accès à la piscine doit être restreint par une clôture qui l'entoure complètement et dont la porte reste verrouillée en tout temps. Toutefois, la clôture de sécurité n'est pas requise pour le bain à remous s'il est muni d'un couvercle rigide et verrouillé et que sa capacité n'excède pas 2000 litres. La clôture doit avoir une hauteur minimale de 1,5 m et une



hauteur maximale de 1,85 m. Elle ne doit pas comporter d'ouvertures de plus de 7 cm ni de montants horizontaux distants de moins de 1 m. Cependant, une clôture temporaire respectant les mêmes exigences qu'une clôture permanente doit être aménagée au pourtour du bassin d'eau si la clôture permanente n'est pas encore installée.

De plus, la *Loi sur la sécurité des piscines résidentielles* exige que toute piscine soit entourée d'une enceinte d'une hauteur d'au moins 1,2 m de manière à en protéger l'accès.

## Une nouvelle banque de fiches d'information

Des fiches d'information sur de nombreux sujets touchant la réglementation municipale sont maintenant disponibles dans des présentoirs situés à la mairie de Saint-Laurent, soit au comptoir de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et au Bureau du citoyen.

Cette nouvelle banque de fiches d'information vise à simplifier les démarches des citoyens, autant particuliers que corporatifs, en expliquant

les dispositions réglementaires s'appliquant à chaque type de projets. Parmi les sujets abordés, mentionnons la construction et l'agrandissement de bâtiments résidentiels, l'implantation de piscines creusées ou hors terre, l'installation d'enseignes pour les commerces et les industries, ainsi que la salubrité des logements.

Il est également possible de consulter les fiches à l'adresse [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infofiches](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infofiches).



Le directeur de l'Aménagement urbain et des Services aux entreprises, **Éric Paquet**, la chef de la Division de l'urbanisme, **Marie Claude Gauthier**, une agente technique en urbanisme, **Kenza Diboune**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et la directrice d'arrondissement, **Véronique Doucet**.



## Aquarelle et poterie

Le dimanche 3 mai dernier, des artistes amateurs laurentiens dévoilaient leurs aquarelles et leurs poteries dans le cadre du vernissage de cet atelier culturel, qui se déroulait au Centre des loisirs. L'événement a permis aux citoyens de découvrir les oeuvres d'environ 70 participants.



La spécialiste en poterie, **Valérie Gruia**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, ainsi que l'agente de liaison, **Alexandra Bourque-Alvear**, étaient présents au vernissage.

## Des panneaux de rue adaptés aux aînés

Depuis le 24 avril, quelque cinquante panneaux de noms de rue plus lisibles et ainsi mieux adaptés aux besoins des aînés sont installés sur une quinzaine d'intersections des boulevards de la Côte-Vertu et Marcel-Laurin.

Ces panneaux font partie d'un projet-pilote lancé à l'arrondissement de Saint-Laurent. Mise sur pied par la Direction des transports de la Ville de Montréal, cette initiative s'inscrit dans le cadre de Métropole amie des aînés (MADA), une démarche que la Ville a adoptée pour adapter ses services et ses infrastructures aux conditions de vie des personnes vieillissantes.



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le chargé de projet et ingénieur, **Pooya Rafiee**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le chef de la Division des loisirs et du développement social, **Éric Lagacé**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le directeur des Travaux publics, **François Lapalme**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**.

## Vernissage de Lapincyclope

Le 30 mai dernier, au Centre d'exposition Lethbridge de la Bibliothèque du Boisé, se tenait le vernissage de l'exposition Lapincyclope de Jonathan Plante. Les familles laurentiennes étaient invitées à cet événement qui incluait plusieurs activités pour les enfants, dont du bricolage et une visite guidée de l'exposition.

Lapincyclope offre aux visiteurs des expériences esthétiques à la fois interactives et inusitées qui traitent d'abstraction, d'histoire de l'art et d'illusions d'optique. L'exposition se tiendra jusqu'au 12 juillet prochain.



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la coordonnatrice du Centre d'exposition Lethbridge, **Céline Le Merlus**, l'artiste, **Jonathan Plante**, et le directeur-conservateur du Musée des maîtres et artisans, **Pierre Wilson**, ont participé au vernissage de Lapincyclope, en compagnie de M<sup>me</sup> **Valérie Morin** et son fils, **Alexandre**.





## Matières organiques : C'est parti pour la Patrouille MO!

Formée d'un quatuor dynamique, la Patrouille MO parcourt les rues de Saint-Laurent afin d'informer les résidents sur la nouvelle collecte des matières organiques prévue à l'automne.

Reconnaissables à leurs casquettes et à leurs chandails bruns, les patrouilleurs répondent aux questions des résidents en plus de recueillir leurs commentaires lors d'une opération porte-à-porte. Ils tiendront également des kiosques dans les édifices publics de l'arrondissement et lors d'événements extérieurs pendant l'été. N'hésitez pas à les consulter!

### Implantation à l'automne

Rappelons que l'arrondissement de Saint-Laurent a déployé une vaste campagne de communication afin de faciliter l'introduction de la nouvelle collecte des matières organiques prévue à l'automne prochain dans les immeubles de 4 logements et moins.

#### RENSEIGNEMENTS

[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/matieresorganiques](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/matieresorganiques)

514 855-6212



Les patrouilleurs MO prenant la pose avec le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

## Saint-Laurent célèbre la biodiversité

Dans le cadre des Journées de la nature de la Fondation David Suzuki et de la Journée internationale de la diversité biologique décrétée par l'ONU, l'arrondissement de Saint-Laurent a organisé la Journée de la biodiversité laurentienne le samedi 23 mai à la Bibliothèque du Boisé.

Des dizaines de Laurentiens et de Laurentiennes ont visité les kiosques et participé aux ateliers et aux randonnées proposés par plusieurs intervenants du milieu. Une centaine de jeunes participants ont également pris part à l'événement dans le cadre du forum C-Vert, organisme à vocation environnementale, dont le colloque annuel avait lieu à Saint-Laurent.

Rappelons que cette journée thématique visait à sensibiliser les résidents à l'importance de la protection de la biodiversité en milieu urbain et à leur permettre de poser des gestes concrets pour sa préservation.



Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Francesco Miele, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, en compagnie du conférencier, François Reeves (deuxième à partir de la gauche à l'avant). On reconnaît également quelques membres du comité organisateur de l'événement, dont Nancy Rosenfeld, présidente-directrice générale de la Fondation de la famille Claudine et Stephen Bronfman, Michel Séguin, coordonnateur de C-Vert, Guy Déziel, directeur général de VertCité (Éco-quartier de Saint-Laurent), Erik Bassil, président du Comité écologique du Grand Montréal, et Jacinthe Daprato, conseillère en planification à Saint-Laurent.

### SUIVEZ SAINT-LAURENT SUR LES MÉDIAS SOCIAUX



[facebook.com/ArrSaintLaurent](https://facebook.com/ArrSaintLaurent)



[twitter.com/ArrSaintLaurent](https://twitter.com/ArrSaintLaurent)



[youtube.com/MTLsaintlaurent](https://youtube.com/MTLsaintlaurent)

ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI  
[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin)

CYBERBULLETIN





## Belle participation à la corvée

Le 24 avril dernier, ce sont plus de 60 courageux qui ont bravé la température froide et quelques gouttelettes de pluie pour participer à la corvée annuelle du boisé du parc Marcel-Laurin. Ainsi, ils ont récupéré 720 litres de matières recyclables et 1080 litres de déchets. Les résidus ramassés ont été éliminés de façon écologique par les employés de l'arrondissement.

La corvée du boisé du parc Marcel-Laurin a été rendue possible grâce à la collaboration des partenaires suivants : l'arrondissement de Saint-Laurent, l'Éco-quartier de Saint-Laurent (VertCité), le Comité écologique du Grand Montréal (CEGM) et TC Média (Les nouvelles de Saint-Laurent).



Le directeur de VertCité, **Guy Déziel**, le directeur du CEGM, **Éric Bassil**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la chef de la Division de l'environnement et de la protection du territoire, **Gaby Beaulac**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, avec des bénévoles.

## Première vente-débaras de l'été

Les samedi 30 mai et dimanche 31 mai derniers se tenait la première des trois ventes-débaras prévues en 2015 sur le territoire laurentien. Plus d'une centaine de résidents avaient confirmé leur participation à la fin de semaine. L'événement a attiré de nombreux chasseurs d'aubaines, intéressés par les objets mis en vente par leurs concitoyens.

Rappelons que les ventes-débaras à date fixe sont une mesure concrète mise en place par Saint-Laurent afin d'encourager le réemploi sur son territoire, et ce, dans le cadre de son Plan local de développement durable. Pour s'inscrire ou consulter la liste des adresses où se tiendront les prochaines ventes, il suffit de visiter le [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/ventedebaras](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/ventedebaras).

### Dates des prochaines ventes-débaras en 2015 :

Samedi et dimanche  
27 et 28 juin

Samedi, dimanche et lundi  
5, 6 et 7 septembre



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, ainsi que le conseiller de la Ville pour le district Norman-McLaren, **Aref Salem**, avec des membres du regroupement Femmes actives de Chaméran, qui avait organisé une vente-débaras au parc Painter.



## Inauguration du Centre corporatif Broccolini Saint-Laurent 2

C'est le 13 mai qu'était inauguré le Centre corporatif Broccolini Saint-Laurent 2 en présence des principaux locataires et d'invités, dont le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

« L'ouverture du Centre corporatif Saint-Laurent 2 est le résultat d'une nouvelle collaboration fructueuse entre Broccolini et l'administration laurentienne. Mes collègues du conseil et moi sommes d'autant plus fiers que la firme partage nos orientations axées sur le développement durable et le démontre en construisant des édi-

lices de qualité visant une certification LEED », a affirmé M. DeSousa lors de son allocution.

Située à l'angle des boulevards Hymus et Alfred-Nobel, cette nouvelle installation constitue le deuxième projet de Broccolini situé dans le Campus Saint-Laurent de Technoparc Montréal. Certifiée LEED Argent, elle dispose d'une surface de près de 12 000 mètres carrés d'espace commercial et de bureaux, répartie sur cinq étages. Presque la moitié de l'espace locatif disponible sera occupée par la Corporation de soins de la santé Hospira.



Le vice-président et directeur de Broccolini, **Paul Broccolini**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, la directrice des Services généraux, Innomar Strategies inc., **Cynthia Siksay**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le vice-président principal, Développement immobilier et acquisitions, Broccolini, **Roger Plamondon**, le vice-président de groupe et président Australie, Nouvelle-Zélande et Canada, Hospira, **Gerry Stefanatos**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, et le président-directeur général, Technoparc Montréal, **Mario Monette**.



**TOUS LES SAMEDIS  
JUSQU'AU  
19 SEPTEMBRE  
9H30-13H30  
GRAND-PLACE DE BOIS-FRANC  
2555, RUE DES NATIONS, SAINT-LAURENT**



## Programmation estivale des bibliothèques

Consultez la publication  
Les bibliothèques de Saint-Laurent  
disponible dans les édifices  
municipaux et à l'adresse  
[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent).



## Concours « Cyberbulletin »

### Pour tous les abonnés

Pour recevoir en primeur chaque semaine les actualités de votre arrondissement et les invitations aux différentes activités, abonnez-vous au Cyberbulletin!

De plus, si vous vous abonnez d'ici le **17 juillet** à midi, vous pourriez gagner un **chargeur solaire portable Waka Waka**.

Bonne nouvelle! Les résidents déjà abonnés seront automatiquement inscrits au concours.

La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom sera publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

**ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI**  
[ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/cyberbulletin)

CYBERBULLETIN



Félicitations à M<sup>me</sup> Sharon Zaritsky, qui a remporté le concours d'avril.  
La réponse était Éliane Gabbay.

Merci à tous les participants.



## Portes ouvertes aux Ateliers municipaux

C'est dans le cadre de la Semaine nationale des travaux publics que les Ateliers municipaux de Saint-Laurent ont ouvert leurs portes à quelque 300 Laurentiens le lundi 18 mai dernier. De 13 h à 17 h, ces derniers ont pu explorer les lieux, discuter avec les travailleurs et voir de près la machinerie. Certains ont même pu monter dans l'un des camions de l'arrondissement en démonstration.

Le chef par intérim de la Division des parcs et espaces verts, **Patrick Laforest**, l'agente de bureau de la Division de la mécanique, des bâtiments et de l'éclairage de rue, **Alexandra Daoust-Guernon**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le directeur des Travaux publics, **François Lapalme**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et le chef de la Division des études techniques et de l'ingénierie, **Dang Nguyen**.



## Municipal Workshops Open House

The Municipal Workshops of Saint-Laurent hosted an Open House at their facilities on Monday, May 18. From 1 to 5 p.m., some 300 citizens were welcome to explore the premises, mingle with the workers, and get a close view of the machinery. Some even had the chance to climb into one of the Borough trucks on display.

The Acting Head of the Division des parcs et espaces verts, **Patrick Laforest**, the office administrator for the Division de la mécanique, des bâtiments et de l'éclairage de rue, **Alexandra Daoust-Guernon**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Director of Travaux publics, **François Lapalme**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the head of the Division des études techniques et de l'ingénierie, **Dang Nguyen**.

## On bouge dans nos parcs!

Petits et grands ont été nombreux à participer à l'événement *Le 30 mai, on bouge dans nos parcs!* Celui-ci avait pour objectif d'encourager les familles à s'adonner à des activités physiques et à bouger ensemble. À Saint-Laurent, les séances se sont tenues dans les parcs Gohier et Painter.

Les animateurs ont proposé aux citoyens de se dégourdir au moyen de nombreux exercices, dont du réchauffement, du cardio fit, de la relaxation et même du cardio bambin pour les 2 à 6 ans. L'événement se déroulait à l'occasion du Mois national du sport et de l'activité physique et était organisé par la Ville de Montréal, Cardio Plein Air et la FADOQ – Région île de Montréal.

## Get moving in the parks!

A great turnout of the young and the young-at-heart participated in *Le 30 mai, on bouge dans nos parcs!* The aim of the event was to encourage families to embrace physical activities and enjoy being active together. In Saint-Laurent, the sessions were held in Gohier and Painter parks.

The facilitators invited the citizens present to spring into action with several exercises including a warm-up, cardio fit, relaxation, and even toddler cardio for those aged 2 to 6. The event unfolded during Mois national du sport et de l'activité physique and was organized by the Ville de Montréal, Cardio Plein Air, and the FADOQ – Île de Montréal region.



Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la chef de la Section sports, **Ariane Guénette**, une spécialiste de cardio plein-air, **Lynn Vining-Murray**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et **Sara El-Chaar**, de la Section sports en ont profité pour bouger à l'extérieur tout en s'amusant.

The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the Head of the Section sports, **Ariane Guénette**, an outdoor cardio specialist, **Lynn Vining-Murray**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, and **Sara El-Chaar**, from the Section sports, welcomed the opportunity to get active outdoors and have some fun!

# Hommages aux bénévoles

## Tributes to volunteers

### Brunch annuel de Saint-Laurent

Les membres du conseil ont rendu hommage aux bénévoles des clubs et des associations de la communauté laurentienne dans le cadre du Brunch annuel des bénévoles, qui se tenait le dimanche 19 avril dernier au Centre des loisirs.

Chaque année, le brunch s'inscrit dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole, laquelle avait en 2015 pour thème : *Le bénévolat, un geste gratuit, un impact collectif*. Buffet, musique et danse étaient au rendez-vous lors de cet événement festif qui souligne le travail, la créativité et la passion des bénévoles.

« Le thème de la Semaine de l'action bénévole 2015 est très significatif : la portée de l'action des bénévoles a un effet positif sur toute une communauté. En effet, chacun de leurs gestes gratuits et altruistes favorise le développement et l'harmonie d'une collectivité tout entière. Les bénévoles sont une véritable source de richesse pour les organismes, les associations et, surtout, les bénéficiaires », a souligné le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa.

### Saint-Laurent Annual Brunch

Council members paid tribute to the volunteers at the clubs and associations throughout the Saint-Laurent community at the Annual Volunteer Brunch, which was held at the Centre des loisirs on Sunday, April 19.

Every year, the Brunch is held during National Volunteer Week, which, in 2015, unfolded under the theme: Volunteering is part of the ripple effect. A buffet, music, and dancing were all on the agenda at this festive event held to celebrate the efforts, creativity, and passion of volunteers.

"The theme of the 2015 National Volunteer Week is very meaningful and serves to underscore the positive ripple effect the actions of volunteers have on an entire community. In fact, each and every free and altruistic action fosters the development and harmony of an entire community. Volunteers are a veritable source of wealth for organizations, associations, and most importantly, for the beneficiaries," the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, explained.



Des présidents et des représentants de clubs et d'organismes en compagnie des membres du conseil de Saint-Laurent, soit le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Maurice Cohen**, et la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**.

Presidents and representatives of clubs and organizations accompanied by the members of Saint-Laurent Council, namely the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, and the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**.

### Centre ABC

Depuis plus de 35 ans, le Centre ABC fait la promotion de l'action bénévole dans les différents secteurs de l'activité humaine en offrant un soutien à d'autres organismes ou directement auprès de bénéficiaires. Il propose ainsi des services comme la popote roulante, les téléphones d'amitié ou l'accompagnement aux rendez-vous médicaux.

Le vendredi 17 avril, dans le cadre de sa soirée annuelle de reconnaissance des bénévoles, le centre a remis des certificats à des représentants d'organismes mettant à contribution les compétences et le savoir-faire des bénévoles laurentiens au service de la communauté. Le député de Saint-Laurent-Cartierville, l'honorable **Stéphane Dion**, et le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, étaient présents pour offrir à tous leurs félicitations.



### Centre ABC

For more than 35 years, the Centre ABC has promoted volunteer action in the different spheres of human life, whether by providing support for other agencies or working directly with beneficiaries. It offers services including meals on wheels, friendship calls, and accompaniment for medical appointments.

On Friday, April 17, as part of its annual volunteer recognition evening, the centre presented certificates to representatives of agencies that allow the competence and knowledge of Saint-Laurent's volunteers who serve the community to shine. The MP for Saint-Laurent-Cartierville, the Honourable **Stéphane Dion**, and the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, were present to extend their congratulations.